

**23 agosto 2015**  
**N° 176**

### **HORARIO DE OFICINA**

#### **Colonia:**

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

SECRETARIA  
Hna. Rosario Martínez

#### **Bonn:**

Martes  
16.00 – 19.00 h.

#### **MISAS**

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

#### **St. Barbara**

Rothenkruher Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

#### **St. Winfried**

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

*P. Juan María García Latorre*  
*Am Rosenmaar 1*  
*51061 Köln (Höhenhaus)*  
*Tel: 0221 – 60 13 69*  
*Handy: 0178-9353027*  
*garcia-latorre@hotmail.de*

[info@misioncatolica-colonia.de](mailto:info@misioncatolica-colonia.de)  
[www.misioncatolica-colonia.de](http://www.misioncatolica-colonia.de)

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**



### **EL SÍ DE PEDRO**

Ante las palabras de Jesús, sin duda de difícil comprensión en algunos momentos, algunos discípulos se echan atrás y abandonan el seguimiento de Jesús. Su fe no debía ser muy firme cuando a la primera tormenta abandonan el barco.

Aquí surge de nuevo la figura de Pedro, el pescador de Galilea, impulsivo y valiente, que se atreve a hablar en nombre de todos los discípulos para decirle a Jesús que él sigue, que él no arroja la toalla y que además cree que él, Jesús, es “el santo de Israel”, el enviado de Dios. Pedro deja las cosas en su sitio y da seguridad al grupo de los discípulos. “Comer la carne” es hacerse como la persona que te la dio, impregnarse de su espíritu... Esto pedía Jesús de sus discípulos, pero no todos estaban dispuestos a hacerse como Jesús y asumir así los riesgos que él estaba asumiendo.

En nuestra comunidad tenemos muchos Pedros, que ante las dificultades no tiran la toalla, sino que buscan soluciones a las mismas. Son emigrantes que han venido con la fe en la maleta y la han sacado a relucir y a hacerla crecer aquí. No tienen miedo en decirlo, como Pedro. Ante ellos ¡nos quitamos el sombrero!

Pero también tenemos personas cuya fe vino con ellos, pero no la han sacado aún de la maleta. No crece y corre el peligro de que muera sin haber visto la luz aquí. Están aún en la “periferia” de nuestra comunidad y son nuestra principal preocupación.

JUAN MARIA GARCIA LATORRE

## EPÍSTOLA

### Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Efesios

5, 21-32

Hermanos y hermanas: Sed sumisos unos a otros con respeto cristiano. Las mujeres, que se sometán a sus maridos como al Señor; porque el marido es cabeza de la mujer, así como Cristo es cabeza de la Iglesia; él, que es el salvador del cuerpo. Pues como la Iglesia se somete a Cristo, así también las mujeres a sus maridos en todo. Maridos, amad a vuestras mujeres como Cristo amó a su Iglesia: Él se entregó a sí mismo por ella, para consagrarla, purificándola con el baño del agua y la palabra, y para colocarla ante sí gloriosa, la Iglesia sin mancha ni arruga ni nada semejante, sino santa e inmaculada. Así deben también los maridos amar a sus mujeres, como cuerpos suyos que son. Amar a su mujer es amarse a sí mismo. Pues nadie jamás ha odiado su propia carne, sino que le da alimento y calor, como Cristo hace con la Iglesia, porque somos miembros de su cuerpo. «Por eso abandonará el hombre a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer y serán los dos una sola carne.» Es éste un gran misterio: y yo lo refiero a Cristo y a la Iglesia.

### Evangelio según San Juan

6, 61-70

En aquel tiempo, muchos discípulos de Jesús, al oírlo, dijeron: Este modo de hablar es inaceptable, ¿quién puede hacerle caso? Adivinando Jesús que sus discípulos lo criticaban les dijo: ¿Esto os hace vacilar?, ¿y si vierais al Hijo del Hombre subir adonde estaba antes? El espíritu es quien da vida; la carne no sirve de nada. Las palabras que os he dicho son espíritu y son vida. Y con todo, algunos de vosotros no creen. Pues Jesús sabía desde el principio quiénes no creían y quién lo iba a entregar. Y dijo: Por eso os he dicho que nadie puede venir a mí, si el Padre no se lo concede. Desde entonces muchos discípulos suyos se echaron atrás y no volvieron a ir con él. Entonces Jesús les dijo a los Doce: ¿También vosotros queréis marcharos? Simón Pedro le contestó: Señor, ¿a quién vamos a acudir? Tú tienes palabras de vida eterna; nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo consagrado por Dios.

## LA FÁBULA DE LA SEMANA

En un día con mucho sol un ciervo se encontraba agobiado y con mucha sed, cuando vió a lo lejos un hermoso manantial. Después de beber tanta agua y calmada la sed, el ciervo levantó la cabeza y vio en el agua el precioso reflejo de su cabeza. Entonces contemplando su hermosa cornamenta, grande y robusta el ciervo se sintió tan orgulloso por aquel atributo que tanta admiración ocasionaba entre el resto de los animales, pero a la vez se quedó tan afligido por sus piernas delgadas y delicadas. **¡Qué extraordinaria y atractiva es mi cornamenta!** – exclamaba lleno de orgullo por aquel adorno que la naturaleza le había obsequiado. **¡Ójala tuviera unas patas tan maravillosas como mi cornamenta!** se recriminó.

Preocupado aún por estos pensamientos, se apareció un león que comenzó a perseguirlo, pero él echó a correr tan rápido como pudo y le ganó gran distancia en muy poco tiempo, pues la fuerza de los ciervos está en sus piernas y la del león en su corazón. Mientras el campo fue llano en la huida, el ciervo guardó la distancia que le salvaba; pero al entrar en el bosque sus cuernos se engancharon tan fuerte a las ramas frondosas de los árboles, no pudiendo poder escapar siendo atrapado por el león. A punto de morir, el ciervo exclamó para sí mismo:

- ¡ **Desdichado ! Mis patas, de las que renegué creyendo que me traicionaban; eran los que me salvaban, y mis cuernos, en los que puse toda mi confianza, son las que ahora me traicionan ¡ que ironía !**

## HOY HABLAMOS SOBRE...

### La Jornada Mundial del Emigrante y Refugiado

En realidad la Jornada Mundial del Emigrante y Refugiado se celebrará el 17 de enero 2016, pero la Iglesia ha hecho público este mismo fin de semana cuál será el lema de la misma:

***«Emigrantes y refugiados nos interpelan.  
La respuesta del Evangelio de la misericordia»***

En estos días en que en este país casi sólo se habla del tema de los refugiados que están llegando en verdaderas oleadas huyendo de países en guerra, con una bolsa de mano y un trauma en el cuerpo, que tardará mucho tiempo en curarse. Alemania había hecho unos cálculos para recibir a 400.000 refugiados este año, pero los expertos ya han corregido estas cifras aumentándolas hasta 800.000 personas.

Esta jornada Mundial del Emigrante y Refugiado se va a celebrar cuando haya comenzado ya el **Jubileo sobre la Misericordia**. Por ello el Papa Francisco invita a reflexionar en este periodo *«sobre las obras de misericordia físicas y espirituales, entre las que se encuentra también la de acoger a los extranjeros»*. Con motivo del Año Santo, Francisco sugiere que esta jornada sobre la inmigración *«sea celebrado a nivel diocesano y nacional de la manera más cercana a los emigrantes y refugiados, con su participación»*.



Hace una semana me reunía con un grupo de mujeres activas de la comunidad de Bonn para reflexionar sobre lo que podemos hacer en concreto porque nosotros también somos emigrantes y llegamos un día a este país sin conocimiento del idioma, con necesidad de acompañamiento para cualquier mínima gestión, etc. Esa ayuda la venimos prestando dentro de nuestras posibilidades a las personas de lengua española que llegan a Colonia y Bonn, pero ahora el problema es mucho más grande y se nos escapa de las manos...

La llegada de refugiados provoca todo tipo de discusiones (sobre todo cuando se descubren algunas *ovejas negras* que intentan aprovecharse de la situación), pero para un cristiano es un punto que no tiene discusión: "fui extranjero y me acogisteis" es una frase clave de Jesús y una pregunta que, como diría un maestro, *"va para examen"*. Nos examinarán de esta materia en el llamado *"juicio final"*. Y además nos lo han avisado ya. Jesús te dice hasta las preguntas del examen.

# NOTICIAS



## Días de Puertas Abiertas

¿Quieres conocer nuestro Kindergarden?

¡Ven y te lo enseñaremos!

Sábado, 5 de septiembre del 2015

10.00 a 13.00 horas

Carrusel e.V - Kanalstr. 20 - 53175 Bonn

[kita@carrusel.de](mailto:kita@carrusel.de). Tel: 0228 - 307 8770



## PIC-NIC EN PARQUE RHEINAUE BONN

**Domingo, 23 de agosto 2015**

Cuando esta Hoja llega a tu ordenador... ya puedes empezar a preparar un par de "bocatas" y algún "tupper" con algo para comer porque después de la Misa en Bonn nos vamos al cercano parque Rheinaue a seguir la fiesta.



## BÚSQUEDA DE TRABAJO COLONIA

Mujer ecuatoriana busca trabajo de limpieza por las mañanas en Colonia

Tel. 0176 - 82360 940  
(Mercedes)



## PEREGRINACIÓN COMUNITARIA

Baesweiler-Puffendorf

Domingo, 6 de septiembre 2015

Sin inscribirte no podrás participar. Ese domingo no hay misa ni en Bonn ni en Colonia: la celebraremos al aire libre con nuestros coros en Baesweiler.

Adultos: 5,00 EUR - Niños (hasta 14 años): gratis

**Quedan pocas plazas...!**



## PRIMERA COMUNIÓN 2016

Si al menos estás en la **3. Klasse** y deseas prepararte para la Primera Comunión en nuestra Comunidad de Lengua Española, ya te puedes inscribir. Cuando empiece la catequesis, en la primera semana de octubre, ya no aceptaremos nuevas inscripciones ya que nuestro sistema es progresivo y requiere la presencia desde el inicio.

**La catequesis es en español...**



## CONFIRMACIÓN Jóvenes + Adultos

Si tienes al menos 15 años y deseas recibir el Sacramento de la Confirmación, si se te pasó el momento cuando quisiste hacerlo y quieres recuperarlo... ahora tienes la oportunidad de prepararte en un "Turbo-Curso" de 7 tardes ofrecido por nuestra comunidad.

**Bonn:** A partir del martes, 6 de octubre 2015

**Köln:** A partir del jueves, 8 de octubre 2015